



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ



9350/13

(OR. en)

PRESSE 182
PR CO 23

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ

3237η σύνοδος του Συμβουλίου

Γεωργία και Αλιεία

Βρυξέλλες, 13-14 Μαΐου 2013

Πρόεδρος

Simon Coveney

Υπουργός Γεωργίας, Τροφίμων και Ναυτιλίας της Ιρλανδίας

Τ Υ Π Ο Σ

Rue de la Loi, 175 B – 1048 ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ Τηλ.: +32 (0)2 281 6319 / 6319 Φαξ: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

9350/13

1
EL

Κυριότερα αποτελέσματα της συνόδου του Συμβουλίου

Σχετικά με τη γεωργία, οι Υπουργοί ενημερώθηκαν για την πορεία του τριμερούς διαλόγου για τη μεταρρύθμιση της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΚΓΠ) και συζήτησαν ειδικότερα τα θέματα των ενεργών γεωργών, του καθεστώτος των γεωργών νεαρής ηλικίας και του καθεστώτος των μικροκαλλιεργητών.

Επί πλέον, δεν μπόρεσε να επιτευχθεί ειδική πλειοψηφία υπέρ απόφασης για τη θέση της Ένωσης στο πλαίσιο του Διεθνούς Οργανισμού Αμπέλου και Οίνου (ΔΟΑΟ).

Όσον αφορά τα θέματα αλιείας, το Συμβούλιο πραγματοποίησε συζήτηση για το αποτέλεσμα του τριμερούς διαλόγου σχετικά με τη μεταρρύθμιση της κοινής αλιευτικής πολιτικής (ΚΑΛΠ). Οι Υπουργοί ενέκριναν προσαρμογές της διαπραγματευτικής εντολής που ανατέθηκε στην Προεδρία για την οριστικοποίηση των συζητήσεων με τα άλλα θεσμικά όργανα της ΕΕ σχετικά με τον βασικό κανονισμό της ΚΑΛΠ. Αυτές οι προσαρμογές αφορούν τη μέγιστη βιώσιμη απόδοση (ΜΒΑ), την υποχρέωση εκφόρτωσης, την περιφερειοποίηση, τα πολυετή σχέδια και τη διαχείριση της ικανότητας. Η Προεδρία ενημέρωσε επίσης το Συμβούλιο σχετικά με τη συμφωνία που επετεύχθη με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο τέλος του τρίτου γύρου του τριμερούς διαλόγου σχετικά με τον κανονισμό της αγοράς της ΚΑΛΠ.

Τέλος, οι Υπουργοί ενημερώθηκαν σχετικά με τις συνέπειες που έχει στη γεωργία η πρόταση για τα προϊόντα καπνού, σχετικά με τα αποθέματα σκουμπριού στον Βορειοανατολικό Ατλαντικό και σχετικά με μια παγκόσμια διάσκεψη κορυφής για τους ωκεανούς.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ¹

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ	6
-----------------------------	----------

ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

ΓΕΩΡΓΙΑ	9
Μεταρρύθμιση της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής (ΚΓΠ)	9
Διεθνής Οργανισμός Αμπέλου και Οίνου (ΔΟΑΟ).....	10
ΑΛΙΕΙΑ	12
Μεταρρύθμιση της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής (ΚΑΛΠ)	12
ΔΙΑΦΟΡΑ	16
Οδηγία για τα προϊόντα καπνού - Επιπτώσεις στη γεωργία	16
Σκουμπρί του Βορειοανατολικού Ατλαντικού και τροποποιήσεις στην κατανομή αποθεμάτων	16
Παγκόσμια διάσκεψη κορυφής για μια δράση για τους ωκεανούς.....	17

ΑΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ

ΓΕΩΡΓΙΑ

– Διαμετακόμιση ζωικών υποπροϊόντων από τη Βοσνία - Ερζεγοβίνη.....	18
– Νομικώς δεσμευτική συμφωνία σχετικά με τα δάση στην Ευρώπη - Διαπραγματευτική εντολή.....	18
– Συμπεράσματα του Συμβουλίου - Βιολογική γεωργία	19
– Διαπραγματεύσεις για τις τροποποιήσεις στη Σύμβαση για τη διατήρηση των θυννοειδών του Ατλαντικού (Σύμβαση ICCAT).....	19

¹

- Όταν δηλώσεις, συμπεράσματα ή ψηφίσματα έχουν εγκριθεί τυπικά από το Συμβούλιο, αυτό επισημαίνεται στον τίτλο του σχετικού σημείου και το κείμενο τίθεται εντός εισαγωγικών.
- Τα έγγραφα των οποίων τα στοιχεία δίδονται μέσα στο κείμενο είναι διαθέσιμα στις ιστοσελίδες του Συμβουλίου: <http://www.consilium.europa.eu>.
- Οι πράξεις οι οποίες θεσπίζονται με δημοσιοποιησίμες δηλώσεις στα πρακτικά του Συμβουλίου σημειώνονται με αστερίσκο. Οι δηλώσεις αυτές είναι διαθέσιμες στις προαναφερόμενες ιστοσελίδες του Συμβουλίου ή μπορούν να ληφθούν από την Υπηρεσία Τύπου.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

- Υπέμετρα στήριξη σε αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας 20
- Οικονομική διακυβέρνηση 20
- Οργανισμοί αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας..... 20

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

- Απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων - Μολδαβία και Ουκρανία..... 21
- Ευρωπαϊκό σύστημα για το άσυλο - Οδηγία για τις διαδικασίες ασύλου 21
- Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για το Διεθνές Εμπορικό Δίκαιο 21

ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

- Κατευθυντήριες γραμμές για περιοριστικά μέτρα..... 22
- Σχέσεις με το Ιράκ..... 22
- Προσχώρηση της ΕΕ στη Διευθύνουσα Επιτροπή του Ειδικού Δικαστηρίου για το Λίβανο 22

Η ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

- Τεχνικό Κέντρο Γεωργικής και Αγροτικής Συνεργασίας..... 23

ΕΜΠΟΡΙΟ

- Ομάδα κρατών ΑΚΕ..... 23

ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΠΕΡΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

- Πρόσθετα τροφίμων 23

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

- Θέση της ΕΕ για τους νέους κώδικες του ΔΝΟ και τροποποιήσεις σε άλλα μέσα του ΔΝΟ *..... 24

ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

- Νέα εντολή για τον Οργανισμό της ΕΕ για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών 25

ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗ ΕΝΩΣΗ

- Πρόδρομες ουσίες των ναρκωτικών - Συμφωνία συνεργασίας ΕΕ - Ρωσία..... 25

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- Σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής της ΕΕ - Αυστραλία..... 25

ΕΝΕΡΓΕΙΑ

- Οδηγία για την ενεργειακή απόδοση - προσχώρηση της Κροατίας 26

ΔΙΕΥΡΥΝΣΗ

- Κροατία - Άρση των τελωνειακών υποχρεώσεων για εμπορεύματα που διαμετακομίζονται μέσω του διαδρόμου Neum 26
- Κροατία - Προετοιμασίες για την ένταξη στην ΕΕ 26

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ**Βέλγιο:**

κα Sabine LARUELLE

κ. Kris PEETERS

Υπουργός Μεσαίων Τάξεων, Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων, Αυτοαπασχολουμένων και Γεωργίας Πρόεδρος της Φλαμανδικής Κυβέρνησης και Φλαμανδός Υπουργός Οικονομίας, Εξωτερικής Πολιτικής, Γεωργίας και Αγροτικής Πολιτικής

Βουλγαρία:

κα Snezhana BLAGOEVA

κ. Tzvetan DIMITROV

Αναπληρώτρια Υπουργός Γεωργίας και Τροφίμων Αναπληρωτής Υπουργός Γεωργίας και Τροφίμων

Τσεχική Δημοκρατία:

κα Jaroslava BENEŠ ŠPALKOVÁ

κ. Jakub DÜRR

Αναπληρώτρια Υπουργός Γεωργίας Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Δανία:

κα Mette GJERSKOV

Υπουργός Τροφίμων, Γεωργίας και Αλιείας

Γερμανία:

κα Ilse AIGNER

Ομοσπονδιακή Υπουργός Επισιτισμού, Γεωργίας και Προστασίας των Καταναλωτών

Εσθονία:

κ. Helir-Valdor SEEDER

κ. Clyde KULL

Υπουργός Γεωργίας Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Ιρλανδία:

κ. Simon COVENEY

Υπουργός Γεωργίας, Τροφίμων και Ναυτιλίας

Ελλάδα:

κ. Αθανάσιος ΤΣΑΥΤΑΡΗΣ

κ. Δημήτριος ΜΕΛΑΣ

Υπουργός Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων Γενικός Γραμματέας του Υπουργείου Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων

Ισπανία:

κ. Miguel ARIAS CAÑETE

Υπουργός Γεωργίας, Τροφίμων και Περιβάλλοντος

Γαλλία:

κ. Stéphane LE FOLL

κ. Frédéric CUVILLIER

Υπουργός Γεωργίας, Βιομηχανίας Επεξεργασίας Τροφίμων και Δασών Υπουργός παρά τη Υπουργό Οικολογίας, Αειφόρου Ανάπτυξης και Ενέργειας, αρμόδιος για τις Μεταφορές, τους Ωκεανούς και την Αλιεία Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

κ. Alexis DUTERTRE

Υπουργός Γεωργίας, Τροφίμων και Δασικής Πολιτικής Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Ιταλία:

κα Nunzia DE GIROLAMO

κ. Marco PERONACI

Υπουργός Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος

Κύπρος:

κ. Νίκος ΚΟΥΓΙΑΛΗΣ

Υπουργός Γεωργίας

Λετονία:

κα Laimdota STRAUJUMA

Υπουργός Γεωργίας Αναπληρωτής Υπουργός Γεωργίας

Λιθουανία:

κ. Vigilijus JUKNA

κ. Mindaugas KUKLIERIUS

Υπουργός Γεωργίας, Αμπελουργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης, Υπουργός Αθλητισμού, Υπουργός υπεύθυνος για την Οικονομική Αλληλεγγύη Αναπληρώτρια Μόνιμη Αντιπρόσωπος

Λουξεμβούργο:

κ. Romain SCHNEIDER

κα Michèle EISENBARTH

Υφυπουργός Γεωργικής Οικονομίας, Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Ουγγαρία:

κ. György CZERVÁN

κ. Olivér VÁRHELYI

Μάλτα:

κ. Roderick GALDES

Κοινοβουλευτικός Γραμματέας Γεωργίας, Αλιείας και Δικαιωμάτων των Ζώων στο Υπουργείο Αειφόρου Ανάπτυξης, Περιβάλλοντος και Κλιματικής Αλλαγής

Κάτω Χώρες:

κα Sharon DIJKSMA

Υπουργός Γεωργίας

Αυστρία:

κ. Nikolaus BERLAKOVICH

Ομοσπονδιακός Υπουργός Γεωργίας, Δασοκομίας, Περιβάλλοντος και Υδάτινων Πόρων Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

κ. Harald GÜNTHER

Πολωνία:

κ. Kazimierz Florian PLOCKE

Υφυπουργός, Υπουργείο Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

Πορτογαλία:

κα Assunção CRISTAS

Υπουργός Γεωργίας, Ναυτιλίας, Περιβάλλοντος και Χωροταξίας
Υφυπουργός Γεωργίας
Υφυπουργός Ναυτιλίας

κ. José DIOGO ALBUQUERQUE

κ. Manuel PINTO DE ABREU

Ρουμανία:

κα Lucia Ana VARGA

Υπουργός Υδάτων, Δασοκομίας και Ιχθυοκαλλιέργειας κ. Achim IRIMESCU Υφυπουργός, Υπουργείο Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

Σλοβενία:

κ. Dejan ŽIDAN

Υπουργός Γεωργίας και Περιβάλλοντος

Σλοβακία:

κ. Lubomir JAHNÁTEK

κα Magdaléna LACKO-BARTOŠOVÁ

Υπουργός Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης
Υφυπουργός, Υπουργείο Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης**Φινλανδία:**

κ. Jari KOSKINEN

κ. Risto ARTJOKI

Υπουργός Γεωργίας και Δασών
Υφυπουργός**Σουηδία:**

κ. Eskil ERLANDSSON

Υπουργός Αγροτικών Υποθέσεων

Ηνωμένο Βασίλειο:

κ. Owen PATERSON

κ. Richard BENYON

Λόρδος de MAULEY

κ. Richard LOCHHEAD

κ. Alun DAVIES

κα Michelle O'NEILL

Υπουργός Περιβάλλοντος, Επισιτισμού και Γεωργικών Υποθέσεων
Κοινοβουλευτικός Υφυπουργός Φυσικού Περιβάλλοντος, Υδάτων και Αγροτικών Υποθέσεων
Κοινοβουλευτικός Υφυπουργός Διαχείρισης Πόρων, Τοπικού Περιβάλλοντος και Περιβαλλοντικών Επιστημών
Υπουργός (Cabinet Secretary) Αγροτικών Υποθέσεων και Περιβάλλοντος (Κυβέρνηση της Σκωτίας)
Υπουργός Φυσικών Πόρων και Τροφίμων (Κυβέρνηση της Ουαλίας)
Υπουργός Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης (Συνέλευση της Βόρειας Ιρλανδίας)

.....

Επιτροπή:

κα Μαρία ΔΑΜΑΝΑΚΗ
κ. Dacian CIOLOȘ

Μέλος
Μέλος

.....

Η κυβέρνηση της προσχωρούσας χώρας εκπροσωπήθηκε ως εξής:

Κροατία:

κ. Tihomir JAKOVINA

Υπουργός Γεωργίας

ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

ΓΕΩΡΓΙΑ

Μεταρρύθμιση της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής (ΚΓΠ)

Οι Υπουργοί ενημερώθηκαν για την πορεία του τριμερούς διαλόγου μεταξύ του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη μεταρρύθμιση της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΚΓΠ). Ακόμη, η Προεδρία εστίασε στη συζήτηση προσανατολισμού για ορισμένα εκκρεμή θέματα που είχαν τεθεί κατά τους τριμερείς διαλόγους. Δώδεκα κύκλοι τριμερούς διαλόγου πραγματοποιήθηκαν από την έναρξη των διαπραγματεύσεων τον Απρίλιο τρέχοντος έτους: τέσσερις για τον ενιαίο κανονισμό ΚΟΑ, τρεις για τις άμεσες ενισχύσεις, τρεις για τους κανονισμούς αγροτικής ανάπτυξης και δύο για τον οριζόντιο κανονισμό.

Οι Υπουργοί επανέλαβαν ότι στηρίζουν την φιλόδοξη πρόταση της Προεδρίας να επιτευχθεί τελική συμφωνία σε όλη τη δέσμη μεταρρυθμίσεων πριν τα τέλη Ιουνίου με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Επιτροπή. Εξέφρασαν επίσης τη γνώμη τους ως προς τρία εκκρεμή θέματα του τριμερούς διαλόγου για τον κανονισμό για τις άμεσες ενισχύσεις: τις προϋποθέσεις για τους ενεργούς γεωργούς· και τη φύση του καθεστώτος των γεωργών νεαρής ηλικίας καθώς και του καθεστώτος των μικροκαλλιεργητών.

Ως προς τις προϋποθέσεις για τους ενεργούς γεωργούς, διάφορες αντιπροσωπίες επέδειξαν ανοικτό πνεύμα στη συμβιβαστική λύση που συνίσταται στην κατάρτιση σύντομου «αρνητικού καταλόγου» υποχρεωτικού χαρακτήρα ώστε να αποφεύγεται η χορήγηση γεωργικών ενισχύσεων σε φυσικά/νομικά πρόσωπα που ασκούν περιθωριακές γεωργικές δραστηριότητες (π.χ. αεροδρόμια, αθλητικές εγκαταστάσεις), τα δε κράτη μέλη θα έχουν τη δυνατότητα να συμπληρώνουν αυτόν τον κατάλογο σύμφωνα με τις εθνικές τους ανάγκες. Ωστόσο, ορισμένα κράτη μέλη επανέλαβαν ότι προτιμούν προαιρετικό αρνητικό κατάλογο.

Σχετικά με τη φύση του καθεστώτος των γεωργών νεαρής ηλικίας και του καθεστώτος των μικροκαλλιεργητών, τα κράτη μέλη επανέλαβαν σε γενικές γραμμές ότι εμμένουν στην θέση που περιέχεται στη γενική προσέγγιση του Συμβουλίου, επέδειξαν δε ταυτόχρονα ανοικτό πνεύμα για την αναζήτηση συμβιβαστικών λύσεων, μεταξύ άλλων ως προς ορισμένες επιχειρησιακές πτυχές αυτών των καθεστώτων (ειδικότερα ως προς το μέγιστο αριθμό επιλέξιμων εκταρίων για συμπληρωματική ενίσχυση των γεωργών νεαρής ηλικίας και ως προς το μέγιστο ποσό προς γεωργούς που συμμετέχουν στο καθεστώς των μικροκαλλιεργητών).

Οι τριμερείς διάλογοι καλύπτουν τα τέσσερα κύρια κείμενα της μεταρρύθμισης ΚΓΠ:

- την πρόταση κανονισμού περί θεσπίσεως κανόνων για άμεσες ενισχύσεις στους γεωργούς (κανονισμός άμεσων ενισχύσεων) ([15396/3/11](#)),
- την πρόταση κανονισμού για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων (κανονισμός ενιαίας κοινής οργάνωσης των αγορών (ΚΟΑ)) ([15397/2/11](#)),

- την πρόταση κανονισμού για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης (κανονισμός αγροτικής ανάπτυξης) ([15425/1/11](#)),
- την πρόταση κανονισμού για τη χρηματοδότηση, τη διαχείριση και την παρακολούθηση της ΚΓΠ (οριζόντιος κανονισμός) ([15426/1/11](#)).

Το Μάρτιο το Συμβούλιο επέτυχε συμφωνία σχετικά με γενική προσέγγιση για τη μεταρρύθμιση της ΚΓΠ ([8005/13](#); [7183/13](#), [7329/13](#), [7303/13](#), [7304/13](#); [7539/13](#) + [ADD1](#)). Αυτή η γενική προσέγγιση αποτέλεσε πολιτική συμφωνία στο Συμβούλιο για τη δέσμη μεταρρυθμίσεων της ΚΓΠ διευκολύνοντας τις διαπραγματεύσεις που πρέπει να δρομολογηθούν μεταξύ Συμβουλίου, Κοινοβουλίου και Επιτροπής ενόψει της επίτευξης πολιτικής συμφωνίας τον Ιούνιο τρέχοντος έτους.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ψήφισε τη θέση του για τη δέσμη μεταρρύθμισης της ΚΓΠ σε πρώτη ανάγνωση στις 13 Μαρτίου 2013.

Διεθνής Οργανισμός Αμπέλου και Οίνου (ΔΟΑΟ)

Το Συμβούλιο δεν συγκέντρωσε ειδική πλειοψηφία υπέρ απόφασης για τον καθορισμό της θέσης που θα υιοθετηθεί, εξ ονόματος της ΕΕ, όσον αφορά ορισμένα ψηφίσματα που θα τεθούν σε ψηφοφορία στο πλαίσιο του Διεθνούς Οργανισμού Αμπέλου και Οίνου (ΔΟΑΟ).

Χωρίς συμφωνία επί της απόφασης αυτής, τα κράτη μέλη που είναι επίσης μέλη του ΔΟΑΟ θα πρέπει στη γενική συνέλευση του ΔΟΑΟ της 7ης Ιουνίου (Βουκουρέστι, Ρουμανία) να ζητήσουν αναβολή της ψηφοφορίας επί όλων των ψηφισμάτων που προσαρτώνται στο σχέδιο απόφασης, μέχρις ότου καθοριστεί η θέση της ΕΕ.

Αυτή είναι η τρίτη φορά που το Συμβούλιο εξέτασε πρόταση της Επιτροπής για θέση της ΕΕ σχετικά με σχέδιο απόφασης το οποίο, αν εγκριθεί από τον ΔΟΑΟ, θα επηρεάσει το κεκτημένο. Ενώ τον Ιούνιο 2011 το Συμβούλιο δε είχε αρκετό χρόνο να εγκρίνει απόφαση, στις 18 Ιουνίου 2012 κατόρθωσε να επιτύχει ειδική πλειοψηφία υπέρ αυτής. Ωστόσο, στις 28 Αυγούστου 2012 η Γερμανία κατέθεσε προσφυγή ακυρώσεως της απόφασης της 18ης Ιουνίου 2012 ενώπιον του Δικαστηρίου της ΕΕ ισχυριζόμενη ότι το άρθρο 218 παράγρ. 9) της ΣΛΕΕ δεν είναι η ορθή νομική βάση και ότι τα ψηφίσματα ΔΟΑΟ δεν είναι πράξεις που έχουν έννομα αποτελέσματα κατά την έννοια του εν λόγω άρθρου. Το Δικαστήριο της ΕΕ αναμένεται να εκδώσει την απόφαση επί αυτής της υποθέσεως το δεύτερο εξάμηνο του 2014.

Στην πρότασή της η Επιτροπή εισηγείται να συστηματοποιηθεί ο συντονισμός της θέσης της ΕΕ ως προς τα σχέδια ψηφισμάτων του ΔΟΑΟ που εμπίπτουν στους τομείς αρμοδιότητας της ΕΕ. Η πρόταση αυτή βασίζεται στο άρθρο 218, παράγρ. 9 ΣΛΕΕ, που αφορά τις διεθνείς συμφωνίες.

Ο ΔΟΑΟ είναι διακυβερνητική επιστημονική και τεχνική οργάνωση, η οποία αποτελείται από μέλη, παρατηρητές και διεθνείς οργανώσεις με ιδιαίτερο καθεστώς που δραστηριοποιούνται στον τομέα της αμπέλου και του οίνου, των ποτών με βάση τον οίνο, των επιτραπέζιων σταφυλιών, των σταφίδων και άλλων σχετικών προϊόντων. Ο ΔΟΑΟ έχει 44 μέλη αλλά μόνο 20 από τα κράτη μέλη της ΕΕ είναι μέλη του ΔΟΑΟ. Η ΕΕ δεν είναι μέλος του ΔΟΑΟ. Επί του παρόντος, η Επιτροπή έχει δικαίωμα να παρίσταται και να συμμετέχει σε ομάδες εμπειρογνομόνων και σε συνεδριάσεις τεχνικών επιτροπών του ΔΟΑΟ.

ΑΛΙΕΙΑ

Μεταρρύθμιση της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής (ΚΑΛΠ)

Το Συμβούλιο πραγματοποίησε δημόσια συζήτηση σχετικά με το αποτέλεσμα του υπό εξέλιξη τριμερούς διαλόγου με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Επιτροπή για δύο προτάσεις στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της κοινής αλιευτικής πολιτικής (ΚΑΛΠ).

- Πρόταση κανονισμού για την ΚΑΛΠ ([12514/11](#)) που αντικαθιστά τις βασικές διατάξεις της ΚΑΛΠ (βασικός κανονισμός),
- Πρόταση κανονισμού για την κοινή οργάνωση των αγορών (ΚΟΑ) των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας ([12516/11](#)), με έμφαση στα ζητήματα της πολιτικής αγορών (κανονισμός για τις αγορές).

Βασικός κανονισμός

Το Συμβούλιο επέτυχε συμφωνία για αναθεώρηση της διαπραγματευτικής εντολής του προκειμένου να οριστικοποιηθούν οι συζητήσεις με τα άλλα θεσμικά όργανα της ΕΕ σχετικά με τον βασικό κανονισμό της ΚΑΛΠ ([8987/13](#)).

Η διαπραγματευτική εντολή καταρτίστηκε βάσει της γενικής προσέγγισης που εγκρίθηκε σε επίπεδο Συμβουλίου τον Φεβρουάριο 2013. Έκτοτε πραγματοποιήθηκαν πέντε γύροι τριμερούς διαλόγου για τον βασικό κανονισμό ΚΑΛΠ.

Στηριζόμενο στο αποτέλεσμα της συζήτησης προσανατολισμού που διεξήχθη τον Απρίλιο για τα κεντρικά θέματα των διαπραγματεύσεων το Συμβούλιο συμφώνησε ως προς τα εξής σημεία:

Μέγιστη βιώσιμη απόδοση ή MSY (άρθρα 2 παράγρ. (2), 16 παράγρ. (2), 42α, 58β) - το άρθρο 2 παράγρ. (2) για τους στόχους διατυπώθηκε εκ νέου ώστε να εισαχθεί σταδιακά η f_{MSY} (βασισμένη στη θνησιμότητα λόγω αλιείας), ώστε να επιτευχθεί αυτό το επίπεδο διατήρησης ως το 2015 «εάν είναι δυνατό» και το αργότερο ως το 2020 για όλα τα αποθέματα· προστέθηκε επίσης μια παραπομπή στο επιθυμητό επίπεδο βιομάζας. Επίσης προβλέφθηκε απαίτηση στο άρθρο 16 (Αλιευτικές δυνατότητες) ώστε να υπάρχει συνέπεια με τους στόχους MSY. Προβλέπεται επίσης νέα υποχρέωση της Επιτροπής να υποβάλλει ετήσιες εκθέσεις στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την πρόοδο όσον αφορά τη ΜΒΑ (άρθρο 58β). Τέλος, λαμβάνεται υπόψη η δυσκολία να επιτευχθεί η διαχείριση σε ΜΒΑ για αποθέματα υπό κοινή εκμετάλλευση με τρίτες χώρες, που συνεπάγεται ιδιαίτερες υποχρεώσεις της Ένωσης να συνομιλήσει με αυτές τις τρίτες χώρες προς επίτευξη ρυθμίσεων κοινής διαχείρισης και συμπληρωματικής εκμετάλλευσης.

Πολυετή σχέδια (άρθρα 9 και 10) - Έγιναν ορισμένες τροποποιήσεις στο κείμενο ώστε να βελτιωθεί η ουδετερότητα του άρθρου 10 όσον αφορά τις αρμοδιότητες βάσει της Συνθήκης.

Απορρίψεις/Υποχρέωση εκφόρτωσης (άρθρο 15) - Τροποποιήθηκαν οι κανόνες *de minimis* ούτως ώστε η εξαίρεση να μπορεί να εφαρμοστεί μέσω σχεδίων διαχείρισης βασισμένων σε επιστημονικές γνωμοδοτήσεις με περιορισμό στο μέγιστο όριο 5% των συνολικών ετήσιων αλιευμάτων όλων των ειδών που υπόκεινται σε υποχρέωση (με σταδιακή εφαρμογή που προβλέπει ένα πρόσθετο 2% για τα δύο πρώτα έτη και 1% για τα επόμενα δύο έτη). Στην παράγραφο 1β προστέθηκε ένα μέτρο που επιτρέπει την επέκταση της υποχρέωσης εκφόρτωσης σε άλλα αποθέματα εφόσον υπάρχει συμφωνία μεταξύ όλων των ενδιαφερομένων κρατών μελών. Για να εξασφαλιστεί η ταυτόχρονη εφαρμογή των εκτελεστικών μέσων με την υποχρέωση εκφόρτωσης, προβλέφθηκαν δύο πρόσθετα μέτρα, ως παρεπόμενα μέτρα ενός πολυετούς σχεδίου της Ένωσης: μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη της Επιτροπής που περιέχει ειδικό σχέδιο για απορρίψεις βασισμένο σε περιφερειακή συμφωνία μεταξύ κρατών μελών, και, σε περίπτωση που αυτή η πράξη δεν αποβεί επιτυχής ελλείψει χρόνου ή περιφερειακής συμφωνίας, μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη της Επιτροπής για εξαιρέσεις *de minimis*, περιορισμένες σε μέγιστο ποσό 5% και εξαρτώμενες από προϋποθέσεις συναφείς με την αλιεία. (παράγραφος 3 (β)). Αυτές οι πράξεις προστέθηκαν ώστε να εξασφαλίζεται η εύλογη βεβαιότητα ότι θα ισχύουν όλα τα εκτελεστικά μέσα, περιλαμβανομένων των κανόνων *de minimis*, όταν μια υποχρέωση εκφόρτωσης τροποποιεί την αλιευτική πρακτική. Όσον αφορά το χρονοδιάγραμμα εισαγωγής της υποχρέωσης εκφόρτωσης, η εναρκτήρια ημερομηνία για την αλιεία πελαγικών ειδών συμφωνήθηκε για τις αρχές του 2015, ώστε να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι η νομοθεσία της Ένωσης για τα τεχνικά μέτρα χρειάζεται ακόμη να τροποποιηθεί για την υλοποίηση της υποχρέωσης εκφόρτωσης.

Αλιευτικές δυνατότητες (άρθρο 16) - Οι τροποποιήσεις αφορούν μια απαίτηση ότι τα συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα (TAC) και οι ποσοστώσεις πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με τους στόχους για τη ΜΒΑ. Προστέθηκε η δυνατότητα επανεξέτασης των αλιευτικών δυνατοτήτων που έχει ορίσει το Συμβούλιο σε περίπτωση που αλλάξουν τα επιστημονικά στοιχεία στα οποία βασίζονται αυτές οι δυνατότητες.

Περιφερειοποίηση (άρθρο 17) - Η γενική προσέγγιση του Συμβουλίου διατηρήθηκε σχετικά με αυτό το θέμα.

Διαχείριση της αλιευτικής ικανότητας (άρθρα 34, 34α, 35) - Τα άρθρα τροποποιήθηκαν ώστε να απλουστευθούν και να καθορίζουν σαφέστερα τις υποχρεώσεις των κρατών μελών. Η αρμοδιότητα για τη διαβίβαση σχεδίων δράσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μεταβιβάστηκε στην Επιτροπή. Αναθεωρήθηκαν οι απαιτήσεις πολλαπλής συμμόρφωσης, που συνδέουν τις υποχρεώσεις διαχείρισης της ικανότητας με την καταβολή της χρηματοδοτικής συνδρομής από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας.

Σύνθεση των γνωμοδοτικών συμβουλίων (Παράρτημα ΙΙΙ σημείο 2α) - Θα μπορούσε να συσταθεί γνωμοδοτικό συμβούλιο για τις αγορές. Ακόμη, η εκπροσώπηση του αλιευτικού τομέα σε γνωμοδοτικά συμβούλια έχει ελαφρώς περιοριστεί στο 60%, αυτό δε απηχεί την αυξημένη σημασία άλλων ενδιαφερομένων κύκλων για τη βιώσιμη διαχείριση των αλιευτικών πόρων σε περιφερειακό επίπεδο.

Ομάδα εμπειρογνομώνων για τη συμμόρφωση (άρθρο 46α) - Μια επιτροπή εμπειρογνομώνων θα συσταθεί για να αξιολογεί, να διευκολύνει και να ενισχύσει την υλοποίηση των υποχρεώσεων σύμφωνα με το ενωσιακό σύστημα ελέγχου αλιείας. Αυτό αντανακλά το αίτημα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να προστεθεί κεντρική παρακολούθηση και διαφάνεια στην υλοποίηση μέτρων ελέγχου.

Προστατευμένες περιοχές (άρθρο 7α) - Το Συμβούλιο προσυπογράφει το αίτημα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για περαιτέρω εργασίες σχετικά με τις προστατευμένες περιοχές, ιδίως τις βιολογικά ευαίσθητες περιοχές. Η προστασία θα βασίζεται σε ενωσιακές πράξεις, κατόπιν εργασιών των κρατών μελών για τον καθορισμό κατάλληλων περιοχών και την προετοιμασία αυτών των μέτρων μέσω περιφερειακού συντονισμού.

Αυτή η τροποποιημένη εντολή θα επιτρέψει στην Προεδρία να προχωρήσει στη διαδικασία των διαπραγματεύσεων ώστε να οριστικοποιηθεί η μεταρρύθμιση της ΚΑΛΠ με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Επιτροπή.

Το Συμβούλιο πέτυχε συμφωνία για γενική προσέγγιση σχετικά με τον βασικό κανονισμό της ΚΑΛΠ στις 26 Φεβρουαρίου τρέχοντος έτους ([11322/1/12](#)). Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε τη θέση του κατά τη σύνοδο της ολομέλειας στις 6 Φεβρουαρίου. Κατόπιν τούτου, κατέστη δυνατή η έναρξη των διαπραγματεύσεων μεταξύ του Συμβουλίου, του Κοινοβουλίου και της Επιτροπής στα μέσα Μαρτίου.

Κανονισμός για τις αγορές

Τρεις κύκλοι τριμερούς διαλόγου για τον κανονισμό των αγορών πραγματοποιήθηκαν από τα τέλη Φεβρουαρίου. Στον τελευταίο κύκλο αυτού του τριμερούς διαλόγου, στις 8 Μαΐου 2013, επετεύχθη συνολική προσωρινή συμφωνία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ενώ η Επιτροπή συνεχίζει να διατηρεί επιφύλαξη σε ορισμένα θέματα, μεταξύ άλλων για τη χρήση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων για τους κανόνες παραγωγής και εμπορίας).

Το πρώτο κύριο εκκρεμές θέμα ήταν η υποχρεωτική πληροφόρηση του καταναλωτή με ετικέτα και επισήμανση του προϊόντος (άρθρα 42 ως 45). Επετεύχθη προσωρινή συμφωνία για διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής των υποχρεωτικών πληροφοριών ώστε να περιλαμβάνουν τον τύπο των εργαλείων που χρησιμοποιήθηκαν κατά την αλιεία άγριων ειδών καθώς και για απαίτηση λεπτομερέστερης ένδειξης της περιοχής αλίευσης. Μένει ακόμα να καταρτιστεί σε τεχνικό επίπεδο κατάλογος των τύπων εργαλείων. Όσον αφορά την υπόδειξη της περιοχής αλίευσης, θα επιτραπεί μια ευρύτερη περιγραφή για στόλους μεγάλων αποστάσεων που αλιεύουν λόγω χάρη στον Ειρηνικό και τον Ινδικό Ωκεανό. Η Επιτροπή δεν μπόρεσε να στηρίξει τη συνολική συμβιβαστική λύση επειδή αυτή δεν διατηρεί την υποχρεωτική «ημερομηνία αλίευσης» και τις λεπτομερέστερες πληροφορίες για τα προϊόντα σε κονσέρβα που προβλέπει η πρόταση της Επιτροπής.

Το άλλο κύριο εκκρεμές θέμα αφορά τις κατ' εξουσιοδότηση και τις εκτελεστικές πράξεις (άρθρα 18α (νέο), 24/25, 33/34, 41, 46). Επετεύχθη συμφωνία βάσει των εργασιών των νομικών υπηρεσιών του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου. Η συμβιβαστική λύση διατηρεί έναν ορισμένο αριθμό αρμοδιοτήτων της Επιτροπής για εκτελεστικές αλλά όχι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις. Αντ' αυτού σχεδιάστηκε να περιληφθούν περισσότερες λεπτομέρειες στον κανονισμό σχετικά με την αναγνώριση οργανώσεων των παραγωγών και σχετικά με τα σχέδια παραγωγής και εμπορίας. Η συμβιβαστική λύση θα διατηρήσει τους ισχύοντες κανόνες εμπορίας μέχρις ότου αντικατασταθούν από διάδοχους κανόνες με τη νομοθετική διαδικασία. Η Επιτροπή διατήρησε τη θέση της που συνίσταται στο ότι ζητεί αρμοδιότητα για κατ' εξουσιοδότηση πράξεις ως προς το περιεχόμενο των σχεδίων παραγωγής και εμπορίας.

Αυτή η προσωρινή συμφωνία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υπόκειται σε περαιτέρω τεχνική και νομική εξέταση και στην επακόλουθη έγκριση από την EMA.

ΔΙΑΦΟΡΑ**Οδηγία για τα προϊόντα καπνού - Επιπτώσεις στη γεωργία**

Η Ελλάδα ενημέρωσε το Συμβούλιο σχετικά με τις δυνητικές επιπτώσεις που θα έχει στον τομέα της γεωργίας η πρόταση οδηγίας για τον καπνό και τα συναφή προϊόντα.

Διάφορα κράτη συμερίστηκαν τις ανησυχίες της ελληνικής αντιπροσωπίας για την επίπτωση στους καπνοπαραγωγούς των μέτρων που προβλέπονται στην πρόταση της Επιτροπής, ιδίως της απαγόρευσης ορισμένων κατηγοριών προϊόντων και της τυποποίησης της συσκευασίας των προϊόντων καπνού. Τα εν λόγω κράτη μέλη φοβούνται ότι τα προβλεπόμενα μέτρα θα μπορούσαν να προκαλέσουν απώλειες θέσεων εργασίας στην αλυσίδα παραγωγής προϊόντων καπνού και αύξηση της απάτης στον τομέα.

Η Επιτροπή τόνισε ότι αυτή η οδηγία υπάγεται στην αρμοδιότητα του Συμβουλίου EPSCO (Απασχόληση, Κοινωνική Πολιτική, Υγεία και Καταναλωτές). Ότι κατά τη γνώμη της οι προτεινόμενες διατάξεις σε αποτελούν διάκριση σε βάρος συγκεκριμένων ειδών καπνού. Ακόμα ότι η πρόταση περιέχει μέτρα κατά της απάτης.

Σκουμπρί του Βορειοανατολικού Ατλαντικού και τροποποιήσεις στην κατανομή αποθεμάτων

Το Ηνωμένο Βασίλειο κάλεσε την Επιτροπή να προβλέψει εμπορικές κυρώσεις κατά της Ισλανδίας και των Νήσων Φερόε για τη διαχείριση των αποθεμάτων σκουμπριού του Βορειοανατολικού Ατλαντικού και της ρέγκας Ατλαντικού-Σκανδιναβίας.

Πολλά κράτη μέλη υποστήριξαν την επιβολή αυτών των εμπορικών κυρώσεων. Ωστόσο, ορισμένες αντιπροσωπίες πρότειναν να εξεταστούν περαιτέρω δυνατότητες για τη συνέχιση διαπραγματεύσεων με την Ισλανδία και τις Νήσους Φερόε.

Όσον αφορά το απόθεμα σκουμπριού, προτού προταθούν εμπορικές κυρώσεις στο Συμβούλιο, η Επιτροπή προτείνει να συνεχιστούν πρώτα οι διαπραγματεύσεις με την Ισλανδική Κυβέρνηση που ανέλαβε την εξουσία μετά τις πρόσφατες εκλογές. Όμως, σχετικά με το μέτρο που έλαβαν οι Νήσοι Φερόε, δηλ. να θεσπίσουν μονομερώς ποσόστωση για τη ρέγκα Ατλαντικού - Σκανδιναβίας, η Επιτροπή είναι έτοιμη να επιβάλει εμπορικά μέτρα.

Από το 2008 υπάρχει μια κατά διαστήματα επαναλαμβανόμενη διένεξη για τη διαχείριση των αποθεμάτων σκουμπριού Βορειοανατολικού Ατλαντικού μεταξύ της ΕΕ αφενός και της Ισλανδίας και των Νήσων Φερόε αφετέρου. Η Ισλανδία και οι Νήσοι Φερόε έθεσαν μονομερώς αλιευτικές ποσοστάσεις, αρνούμενες προηγούμενες ρυθμίσεις κατανομής που είχαν προκύψει κατόπιν διαπραγματεύσεων μεταξύ των παράκτιων κρατών (ΕΕ, Νορβηγία, Ισλανδία, Νήσοι Φερόε). Ακόμη, στο Μάρτιο 2013 οι Νήσοι Φερόε θέσπισαν μονομερή ποσόστωση για το τρέχον έτος για τη ρέγκα Ατλαντικού-Σκανδιναβίας. Αμφότερα τα αποθέματα ιχθύων είναι σημαντικά για ορισμένα κράτη μέλη, περιλαμβανομένων του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ιρλανδίας και της Γαλλίας.

Το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκριναν νομική πράξη για εμπορικές κυρώσεις προς αντιμετώπιση αυτής της κατάστασης το Σεπτέμβριο 2012.

Παγκόσμια διάσκεψη κορυφής για μια δράση για τους ωκεανούς

Οι Υπουργοί ενημερώθηκαν από την ολλανδική αντιπροσωπία σχετικά με την Παγκόσμια διάσκεψη κορυφής για μια δράση για τους ωκεανούς για την επισιτιστική ασφάλεια και τη γαλάζια ανάπτυξη, η οποία θα πραγματοποιηθεί από τις 9 ως τις 13 Σεπτεμβρίου 2013 στη Χάγη ([8916/13](#)).

Κύριοι στόχοι της αυτής της διάσκεψης κορυφής είναι:

- η επανεξέταση προτεραιοτήτων δράσης για την βιώσιμη προαγωγή αυξημένης παραγωγικότητας με σκοπό την επισιτιστική ασφάλεια και τη μεγέθυνση στο πλαίσιο υγιών ωκεανών σε ένα μεταβαλλόμενο κλίμα,
- λύσεις που να αναδεικνύουν καινοτόμα σχέδια και συμπράξεις δράσεων μεταξύ ευρέως φάσματος ενδιαφερομένων για αναπαράξιμα μοντέλα γαλάζιας ανάπτυξης για την κλιμάκωση δράσεων στους εξής τομείς: βιώσιμη αλιεία και υδατοκαλλιέργειες· διαχείριση λεκανών απορροής, ρύπανσης και παράκτιων οικοσυστημάτων· και παράκτιες βιομηχανίες και βιομηχανίες θαλάσσης, μεταξύ άλλων τουρισμός,
- κινητοποίηση επενδύσεων από κάθε πηγή για την κλιμάκωση των δράσεων και τον μετασχηματισμό αλλαγής μεταξύ άλλων με τη θέση σε λειτουργία ενός νέου χρηματοδοτικού μηχανισμού,
- παρουσίαση μιας πρωτότυπης διαδικτυακής Πύλης γνώσεων για τους ωκεανούς η οποία θα στηρίζει συμπράξεις και γνώσεις σχετικά με λύσεις στον τομέα της γαλάζιας ανάπτυξης,
- κινητοποίηση ευρείας στήριξης ώστε οι ωκεανοί να περιληφθούν στη βέλτιστη θέση στο θεματολόγιο της αειφόρου ανάπτυξης για το διάστημα μετά το 2015.

ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ**ΓΕΩΡΓΙΑ****Διαμετακόμιση ζωικών υποπροϊόντων από τη Βοσνία - Ερζεγοβίνη**

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί στην έγκριση τροπολογίας του κανονισμού 142/2011 όσον αφορά τη διαμετακόμιση ορισμένων ζωικών υποπροϊόντων από τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη ([8487/13](#)).

Ο κανονισμός 142/2011 της Επιτροπής θεσπίζει υγειονομικούς κανόνες για ζωικά υποπροϊόντα και παράγωγα προϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο. Αυτή η τροπολογία θεσπίζει ειδικούς όρους για τη διαμετακόμιση, μέσω της ΕΕ, αποστολών ζωικών υποπροϊόντων και παραγώγων προϊόντων σε τρίτες χώρες από τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη λόγω της γεωγραφικής θέσης και της ανάγκης να διατηρηθεί η πρόσβαση στον κροατικό λιμένα του Ριοέ μετά την προσχώρηση της Κροατίας στην Ένωση.

Σε αυτό το κείμενο εφαρμόζεται η κανονιστική διαδικασία με έλεγχο, ενώ το Συμβούλιο αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μπορεί να εναντιωθεί στην έγκριση από την Επιτροπή ενός σχεδίου κανονισμού της Επιτροπής. Στη συγκεκριμένη περίπτωση η Επιτροπή μπορεί να τον εγκρίνει, δεδομένου ότι το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί στην έγκριση, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εναντιωθεί στον κανονισμό εντός τριών μηνών από την υποβολή του.

Νομικός δεσμευτική συμφωνία σχετικά με τα δάση στην Ευρώπη - Διαπραγματευτική εντολή

Το Συμβούλιο επέτυχε συμφωνία για μια θέση της ΕΕ και των κρατών μελών της όσον αφορά τον προτιμώμενο οργανισμό των Ηνωμένων Εθνών (ΟΗΕ) στον οποίο θα ανατεθεί η σύναψη, η φιλοξενία και η υποστήριξη της νομικά δεσμευτικής συμφωνίας (ΝΔΣ) για τα δάση στην Ευρώπη.

Το Forest Europe είναι μια διαδικασία διακυβερνητικής πολιτικής βασισμένη σε κοινές στρατηγικές που δρομολογήθηκαν το 1990 και που έχουν στόχο τη διασφάλιση της βιώσιμης διαχείρισης των ευρωπαϊκών δασών. Στη Διάσκεψη Υπουργών που πραγματοποιήθηκε στο Όσλο από τις 14 ως τις 16 Ιουνίου 2011 οι αρμόδιοι Υπουργοί για τα δάση αποφάσισαν να αναλάβουν περαιτέρω δράση σε διεθνές επίπεδο που συνίσταται στην εκπόνηση μιας ΝΔΣ για τα δάση στην Ευρώπη, υπέγραψαν υπουργική εντολή για την έναρξη διαπραγματεύσεων προς το σκοπό αυτό και συνέστησαν διακυβερνητική επιτροπή διαπραγμάτευσης (ΔΕΔ) στην οποία ανατέθηκε το καθήκον της διαπραγμάτευσης και συγγραφής της ΝΔΣ.

Βάσει των συστάσεων της ΔΕΔ, η ΝΔΣ πρέπει να υπαχθεί στον ΟΗΕ. Ενόψει της προσεχούς διάσκεψης διαπραγματεύσεων της ΝΔΣ στις 9 Ιουνίου 2013, στην οποία θα συμμετέχουν όλα τα μέλη, η συμφωνία στο Συμβούλιο καθορίζει τη νέα εντολή της ΕΕ για τις διαπραγματεύσεις στον οργανισμό του ΟΗΕ που θα αναλάβει τη σύναψη, φιλοξενία και υποστήριξη της ΝΔΣ για τα δάση στην Ευρώπη. Οι διαπραγματεύσεις για τη ΝΔΣ αναμένεται να διεξαχθούν ως τις 30 Ιουνίου 2013.

Συμπεράσματα του Συμβουλίου - Βιολογική γεωργία

Το Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα για τη βιολογική γεωργία. Επεσήμανε ειδικότερα τη σημασία ενός κατάλληλου κανονιστικού πλαισίου για την ανάπτυξη του εν λόγω τομέα.

Ο κλάδος της βιολογικής παραγωγής και των βιολογικών ειδών διατροφής στην Ευρωπαϊκή Ένωση έχει καθιερωθεί ως ένα σύστημα αειφόρου γεωργίας και παραγωγής το οποίο εξυπηρετεί διπλό κοινωνικό ρόλο, ανταποκρινόμενο, από τη μια, στην αυξανόμενη καταναλωτική ζήτηση για βιολογικά προϊόντα και προσφέροντας, από την άλλη, δημόσια αγαθά που συμβάλλουν στην προστασία του περιβάλλοντος, την καλή διαβίωση των ζώων και την ανάπτυξη της υπαίθρου.

Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. [Συμπεράσματα του Συμβουλίου](#).

ΑΙΙΕΙΑ

Διαπραγματεύσεις για τις τροποποιήσεις στη Σύμβαση για τη διατήρηση των θυννοειδών του Ατλαντικού (Σύμβαση ICCAT)

Το Συμβούλιο αποφάσισε να εξουσιοδοτήσει την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις εξ ονόματος της ΕΕ όσον αφορά τροποποιήσεις στη διεθνή σύμβαση για τη διατήρηση των θυννοειδών του Ατλαντικού (Σύμβαση ICCAT)

Η Διεθνής επιτροπή για τη διατήρηση των θυννοειδών του Ατλαντικού (ICCAT) είναι διακυβερνητικός οργανισμός υπεύθυνος για τη διαχείριση και διατήρηση του τόνου και των συναφών ειδών στον Ατλαντικό Ωκεανό και στις παρακείμενες θάλασσες.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

Υπέρμετρη στήριξη σε αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας

Το Συμβούλιο ενέκρινε οδηγία για τον περιορισμό της υπερβολικής στήριξης τριών ειδών επενδυτών στις αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας όταν προβαίνουν σε επενδύσεις.

Η οδηγία τροποποιεί την οδηγία 2003/41/ΕΚ για τις δραστηριότητες και την εποπτεία των ιδρυμάτων που προσφέρουν υπηρεσίες επαγγελματικών συνταξιοδοτικών παροχών· την οδηγία 2009/65/ΕΟΚ για τον συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με ορισμένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ)· και την οδηγία 2011/61/ΕΕ σχετικά με τους διαχειριστές οργανισμών εναλλακτικών επενδύσεων όσον αφορά την υπέρμετρη στήριξη σε αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας.

Οικονομική διακυβέρνηση

Το Συμβούλιο ενέκρινε σήμερα¹ τη λεγόμενη «δεύτερη δέσμη» («two-pack») κανονισμών που αποσκοπούν στην περαιτέρω βελτίωση της οικονομικής διακυβέρνησης στην ευρωζώνη, συγκεκριμένα:

- τον κανονισμό για την ενισχυμένη παρακολούθηση και αξιολόγηση των σχεδίων δημοσιονομικών προγραμμάτων των κρατών μελών της ζώνης του ευρώ, με στενότερη παρακολούθηση όσων υπόκεινται σε διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος ([6/13](#)),
- τον κανονισμό για την ενισχυμένη εποπτεία των κρατών μελών της ζώνης του ευρώ που αντιμετωπίζουν σοβαρές δημοσιονομικές δυσκολίες ή απειλούνται από αυτές, ή που ζητούν χρηματοδοτική συνδρομή ([5/13](#)).

Για περισσότερες λεπτομέρειες, βλ. ανακοινωθέν τύπου [9430/13](#).

Οργανισμοί αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας

Το Συμβούλιο ενέκρινε σήμερα² μια οδηγία και έναν κανονισμό για την τροποποίηση των κανόνων σχετικά με τους οίκους αξιολόγησης της πιστοληπτικής ικανότητας ([69/12](#) και [70/12](#)).

Η έκδοση του κανονισμού ακολουθεί τη συμφωνία που επετεύχθη με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε πρώτη ανάγνωση στις 27 Νοεμβρίου 2012, και την μετέπειτα έγκριση της Επιτροπής των Μόνιμων Αντιπροσώπων στις 5 Δεκεμβρίου 2012.

Για περισσότερες λεπτομέρειες, βλ. ανακοινωθέν τύπου [9465/13](#).

¹ Η απόφαση λήφθηκε χωρίς συζήτηση σε σύνοδο του Συμβουλίου Γεωργίας και Αλιείας.

² Η απόφαση λήφθηκε χωρίς συζήτηση σε σύνοδο του Συμβουλίου Γεωργίας και Αλιείας.

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ**Απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων - Μολδαβία και Ουκρανία**

Το Συμβούλιο ενέκρινε δύο αποφάσεις για σύναψη των συμφωνιών μεταξύ της ΕΕ και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας ([10871/12](#)) και της Ουκρανίας ([11044/12](#)) που τροποποιούν τις συμφωνίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των δύο χωρών για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων.

Συμφωνίες για τη διευκόλυνση των θεωρήσεων συμβαδίζουν συνήθως με συμφωνίες επανεισδοχής μεταξύ της ΕΕ και τρίτων χωρών.

Ευρωπαϊκό σύστημα για το άσυλο - Οδηγία για τις διαδικασίες ασύλου

Το Συμβούλιο επιβεβαίωσε πολιτική συμφωνία για την τροποποιημένη αναδιατύπωση της οδηγίας σχετικά με τις διαδικασίες ασύλου. Μετά την επιβεβαίωση της πολιτικής συμφωνίας, το κείμενο θα οριστικοποιηθεί από τους γλωσσομαθείς νομικούς ούτως ώστε το Συμβούλιο να εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση ως σημείο «Α» σε προσεχή του σύνοδο. Κατόπιν τούτου, η θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση θα κοινοποιηθεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προκειμένου να εκδοθεί η οδηγία χωρίς τροποποιήσεις σε δεύτερη ανάγνωση.

Η οδηγία για τις διαδικασίες ασύλου θεσπίζει κοινούς κανόνες για τις διαδικασίες που πρέπει να εφαρμόζουν τα κράτη μέλη κατά την χορήγηση και την ανάκληση του καθεστώτος του πρόσφυγα ώστε να εξασφαλίζεται ότι αιτήσεις για διεθνή προστασία θα εξετάζονται με τον ίδιο τρόπο, ανεξαρτήτως από το ποιο κράτος μέλος τις εξετάζει.

Η Δανία, η Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχουν στην τροποποιημένη οδηγία.

Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για το Διεθνές Εμπορικό Δίκαιο

Το Συμβούλιο ενέκρινε απόφαση για τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για το Διεθνές Εμπορικό Δίκαιο και στην Ομάδα εργασίας ΙΙΙ της επιτροπής αυτής, σχετικά με τη διαπραγμάτευση νομικού κανόνα για την ηλεκτρονική επίλυση διαφορών που αφορούν διασυνοριακές ηλεκτρονικές εμπορικές συναλλαγές

ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ**Κατευθυντήριες γραμμές για περιοριστικά μέτρα**

Το Συμβούλιο ενέκρινε νέα στοιχεία τα οποία θα περιληφθούν στις κατευθυντήριες γραμμές για την επιβολή και αξιολόγηση περιοριστικών μέτρων στο πλαίσιο της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας της ΕΕ.

Σχέσεις με το Ιράκ

Το Συμβούλιο ενέκρινε την θέση της Κοινότητας για το Συμβούλιο Συνεργασίας με το Ιράκ σε συνάρτηση με την έγκριση του κανονισμού διαδικασίας του Συμβουλίου Συνεργασίας και της Επιτροπής Συνεργασίας και με τη σύσταση εξειδικευμένων υποεπιτροπών καθώς και με την έγκριση της εντολής τους. Αυτό συνέβη ενόψει της μερικής προσωρινής υλοποίησης της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας ΕΕ-Ιράκ, που υπογράφηκε στις 11 Μαΐου 2012.

Προσχώρηση της ΕΕ στη Διευθύνουσα Επιτροπή του Ειδικού Δικαστηρίου για το Λίβανο

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα εξής συμπεράσματα:

«Η ΕΕ, υπενθυμίζοντας όλα τα σχετικά συμπεράσματα του Συμβουλίου, επιβεβαιώνει εκ νέου ότι στηρίζει πλήρως το Ειδικό Δικαστήριο για το Λίβανο. Η ΕΕ είναι ο δεύτερος μεγαλύτερος χρηματοδότης του Δικαστηρίου. Στη συνάρτηση αυτή, σύμφωνα με την πολιτική της να αποφασίζει να υποβάλει αίτηση προσχώρησης σε διεθνείς οργανισμούς κατά περίπτωση, κατόπιν διεξοδικής ανάλυσης των πλεονεκτημάτων της συγκεκριμένης αίτησης, το Συμβούλιο συμφωνεί ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να υποβάλει αίτηση για να καταστεί μέλος της Διευθύνουσας Επιτροπής του Δικαστηρίου, εφόσον κάτι τέτοιο δεν θα επηρεάσει δυσμενώς την ιδιότητα του μέλους ή το ρόλο τυχόν κρατών μελών της ΕΕ που εκπροσωπούνται επί του παρόντος στη Διευθύνουσα Επιτροπή. Το Συμβούλιο τονίζει ότι η εξέλιξη αυτή είναι σημαντική, ιδίως προκειμένου να παρακολουθείται ο τρόπος με τον οποίον χρησιμοποιείται η χρηματοδοτική συμβολή της ΕΕ.

Το Συμβούλιο συμφωνεί ότι πρέπει να εφαρμόζονται οι εξής κανόνες:

- Ένα μέλος της αντιπροσωπείας της ΕΕ στα Ηνωμένα Έθνη στη Νέα Υόρκη θα είναι ο εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Διευθύνουσα Επιτροπή του Δικαστηρίου,
- Η ΕΕ θα χειρίζεται τις πληροφορίες τις οποίες εξετάζει η Διευθύνουσα Επιτροπή του Δικαστηρίου λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τον απόρρητο χαρακτήρα των εργασιών της,
- Η ΕΥΕΔ, σε συντονισμό με την Επιτροπή, θα υποβάλλει τακτικά εκθέσεις στην Ομάδα «Μασρέκ/Μαγκρέμπ».

Η ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ**Τεχνικό Κέντρο Γεωργικής και Αγροτικής Συνεργασίας**

Το Συμβούλιο ενέκρινε σχέδιο απόφασης της Επιτροπής Πρέσβων ΑΚΕ-ΕΕ με σκοπό την παράταση κατά ένα τρίμηνο της θητείας μελών του Διοικητικού Συμβουλίου του Τεχνικού Κέντρου Γεωργικής και Αγροτικής Συνεργασίας.

ΕΜΠΟΡΙΟ**Ομάδα κρατών ΑΚΕ**

Το Συμβούλιο ενέκρινε τις τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για μια πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά την εξαίρεση ορισμένων χωρών από τον κατάλογο των περιφερειών ή των κρατών που έχουν ολοκληρώσει τις διαπραγματεύσεις ([8848/13](#)).

ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΠΕΡΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ**Πρόσθετα τροφίμων**

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί στην έγκριση κανονισμού της Επιτροπής που αποσκοπεί στη διόρθωση, την αποσαφήνιση και τη συμπλήρωση του καταλόγου επιτρεπόμενων προσθέτων στα τρόφιμα ([6961/13](#)).

Ο κανονισμός της Επιτροπής υπόκειται στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο. Αυτό σημαίνει ότι, έχοντας πλέον λάβει τη συγκατάθεση του Συμβουλίου, η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει τον κανονισμό, εκτός εάν εκφράσει αντιρρήσεις το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ**Θέση της ΕΕ για τους νέους κώδικες του ΔΝΟ και τροποποιήσεις σε άλλα μέσα του ΔΝΟ ***

Το Συμβούλιο αποφάσισε ότι η ΕΕ θα συμφωνήσει με την έγκριση από το Διεθνή Ναυτιλιακό Οργανισμό (ΔΝΟ) του εκτελεστικού Κώδικα των πράξεων του ΔΝΟ (Κώδικας ΙΙΙ), του Κώδικα για τους Αναγνωρισμένους Οργανισμούς (Κώδικας ΑΟ) και των συναφών τροποποιήσεων σε διεθνείς συμβάσεις ([8763/13](#)).

Ο Κώδικας ΙΙΙ προορίζεται να διευκολύνει τα κράτη κατά την εφαρμογή διαφόρων συναφών συμβάσεων, όπως είναι η σύμβαση περί ασφαλείας της ανθρωπίνης ζωής εν θαλάσση (SOLAS) και η σύμβαση για την αποφυγή της ρυπάνσεως της θαλάσσης από πλοία (MARPOL), με σκοπό την ενίσχυση της ασφαλείας στη θάλασσα και την προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος.

Ο Κώδικας ΑΟ αποσκοπεί να παράσχει στα κράτη σημαίας ένα πρότυπο για την αξιολόγηση αναγνωρισμένων οργανώσεων και για τη χορήγηση άδειας σε αυτές καθώς και έναν μηχανισμό επιτήρησης των αναγνωρισμένων οργανώσεων, επίσης να αποσαφηνίσει τις αρμοδιότητες τους.

Η έγκριση αυτών των κωδίκων απαιτεί επίσης ορισμένες τροποποιήσεις στις συγκεκριμένες συμβάσεις.

Ακόμη, το Συμβούλιο συμφώνησε με την έγκριση από το ΔΝΟ τροποποιήσεων σε άλλα μέσα του ΔΝΟ που επικαιροποιούν τις παραπομπές στο Πρόγραμμα εκτίμησης της κατάστασης για παλαιότερα πλοία, παρέχουν διευκρινίσεις για το Διεθνή Κώδικα Διαχείρισης της Ασφάλειας και που εισάγουν νέα απαίτηση κατάρτισης στο κεφάλαιο ΙΙΙ της σύμβασης SOLAS, στους κώδικες ταχυπλόων σκαφών του 1994 και του 2000 και στον κώδικα για τα δυναμικώς στηριζόμενα σκάφη ([8759/13](#): δηλώσεις σχετικά με αμφότερες τις αποφάσεις: [9182/13](#) + [ADD 1](#) + [ADD 2](#)).

ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ**Νέα εντολή για τον Οργανισμό της ΕΕ για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών**

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό για τον καθορισμό νέας εντολής του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών (ENISA), βάσει συμφωνίας που επετεύχθη με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε πρώτη ανάγνωση ([4/13](#)).

Ο ENISA, του οποίου η σημερινή εντολή θα εκπνεύσει στις 13 Σεπτεμβρίου τρέχοντος έτους, συστάθηκε το 2004 με σκοπό την κατοχύρωση ασφάλειας υψηλού επιπέδου των δικτύων και των πληροφοριών σε ολόκληρη την ΕΕ. Ο νέος κανονισμός επικαιροποιεί τα καθήκοντα του οργανισμού, ενισχύει τη διευθυντική δομή του και εκσυγχρονίζει τις διαδικασίες του ώστε να βελτιωθεί η αποδοτικότητά του.

Για περισσότερες λεπτομέρειες, βλ. επίσης ανακοινωθέν τύπου σχετικά με το αποτέλεσμα των σχετικών διαπραγματεύσεων μεταξύ του Συμβουλίου και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ([5921/13](#)).

ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗ ΕΝΩΣΗ**Πρόδρομες ουσίες των ναρκωτικών - Συμφωνία συνεργασίας ΕΕ - Ρωσία**

Το Συμβούλιο επέτρεψε την υπογραφή συμφωνίας με τη Ρωσία που αποσκοπεί να ενισχύσει τη συνεργασία για την πρόληψη της διοχέτευσης των πρόδρομων ουσιών των ναρκωτικών από το νόμιμο εμπόριο ουσιών, οι οποίες χρησιμοποιούνται για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών ([8178/13](#)).

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ**Σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής της ΕΕ - Αυστραλία**

Το Συμβούλιο ενέκρινε απόφασης με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις για τη σύνδεση του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής της ΕΕ με σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής της Αυστραλίας

ΕΝΕΡΓΕΙΑ**Οδηγία για την ενεργειακή απόδοση - προσχώρηση της Κροατίας**

Το Συμβούλιο ενέκρινε οδηγία για την προσαρμογή της οδηγίας 2012/27/ΕΕ για την ενεργειακή απόδοση λόγω της προσχωρήσεως της Κροατίας ([8284/13](#)).

Η οδηγία βασίζεται στο άρθρο 50 της πράξης Προσχώρησης της Κροατίας¹ και προβλέπει αναγκαίες τεχνικές προσαρμογές στην οδηγία για την ενεργειακή απόδοση.

Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την οδηγία για την ενεργειακή απόδοση βλ. ανακοινωθέν τύπου [14392/12](#) και για γενικές πληροφορίες σχετικά με την ενεργειακή απόδοση βλ. [ιστοσελίδα της Επιτροπής](#).

ΔΙΕΥΡΥΝΣΗ**Κροατία - Άρση των τελωνειακών υποχρεώσεων για εμπορεύματα που διαμετακομίζονται μέσω του διαδρόμου Neum**

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό που προβλέπει την άρση της υποχρέωσης συνοπτικών διασαφήσεων εισόδου και εξόδου για ενωσιακά εμπορεύματα διακινούμενα μέσω του διαδρόμου Neum, ως μέρος των προετοιμασιών της ένταξης της Κροατίας στην Ένωση ([8214/13](#)).

Το έδαφος του Neum («Διάδρομος του Neum») είναι ένας τόπος όπου η επικράτεια της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης καταλήγει στην Αδριατική ακτή, με αποτέλεσμα το διαχωρισμό της περιοχής του Ντουμπρόβνικ από το υπόλοιπο τμήμα της επικράτειας της Κροατίας.

Κροατία - Προετοιμασίες για την ένταξη στην ΕΕ

Το Συμβούλιο ενέκρινε δέκα τέσσερις νομικές πράξεις που τροποποιούν νομοθετικές ρυθμίσεις της ΕΕ σε ευρύ φάσμα τομέων πολιτικής προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ένταξη της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

¹ EE L 112, 24.04.2012, σ. 34.